

NOTE / NOTE / HINWEIS / NOTA :

- Please note down and retain your transmitter's ID. You will need it for an ID Reset.
- Veuillez noter et conserver l'ID de votre émetteur. Il sera nécessaire en cas de Reset ID.
- Notieren Sie sich bitte die ID Ihres Senders. Sie benötigen diese für einen ID-Reset.
- Anote y guarde el ID del transmisor. Lo necesitará si hay que resetear el ID.

2.2 Nm ± 0.2
19.5 lb-in ± 1.8

ZB5AZ905

Click!

Mounting Montage Montage

Unmounting Démontage Demontage Desmontar

ZBRT1 ZBRT2

≥30(*)
≥1.18(*)

Ø 22.3 ± 0.4
Ø 0.88

mm
in.

1.6
0.04...0.24

(*) Depends on the head type
Dépend du type de tête
Je nach KopfTyp
Depende del tipo de cabezal

Mounting Montage Montage

Unmounting Démontage Demontage Desmontar

Click!

Mounting Montage Montage

Unmounting Démontage Demontage Desmontar

Models: ZBRT1 and ZBRT2
FCC USA and IC Canada Compliance Statement
 This device complies with part 15 of the FCC rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1), this device may not cause harmful interference, and (2), this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.
 Note: Schneider Electric is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Changes or modifications not expressly approved by Schneider Electric responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▲ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION	FONCTIONNEMENT IMPREVU DE L'EQUIPEMENT	UNBEABSICHTIGTER BETRIEB VON GERÄTEN	FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO
<ul style="list-style-type: none"> Do not use this equipment in safety critical machine functions. Use appropriate safety interlocks where personnel and/or equipment hazards exist. Install and operate this equipment in an appropriately rated enclosure for its intended environment. <p>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</p>	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas cet équipement pour des fonctions sensibles sur le plan de la sécurité Lorsque des risques de blessures corporelles ou de dommages matériels existent, utilisez des verrous de sécurité appropriés Installez et utilisez cet équipement dans un boîtier ayant les caractéristiques nominales adaptées. <p>Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Setzen Sie das Gerät nicht für sicherheitskritische Maschinenfunktionen ein. Verwenden Sie geeignete Sicherheitssperren, wenn eine Gefahr für Personal und/oder Geräte gegeben ist. Installieren und betreiben Sie das Gerät in einem Gehäuse mit geeigneter Spannung für die Zielumgebung. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> No utilice este equipo en funciones de maquinaria críticas para la seguridad. En caso de que exista riesgo para el personal o los equipos, utilice los dispositivos de bloqueo de seguridad adecuados. Instale y utilice este equipo en una caja con capacidad adecuada para su entorno. <p>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales daños en el equipo.</p>

Unobstructed / Champ libre / Nicht behindert / Metal cabinet / Boîtier métallique / Metallschrank / Sin obstrucción / Armario metálico

2.405 GHz (IEEE 802.15.4)

~100 m / 328.1 ft (*)

~15 m / 49.21 ft (*)

(*) : Typical values that may be modified by the application environment / Valeurs typiques pouvant être modifiées par l'environnement de l'application / Typische Werte, die von der Anwendungsumgebung geändert werden können / Valores típicos que pueden variar según el entorno de la aplicación

www.se.com

ZBRZ1 PAS•00• ZBRN•

NNZ21729_03

en	DOCA0172EN	en	EIO0000000812
fr	DOCA0172FR	fr	EIO0000000813
de	DOCA0172DE	de	EIO0000000814
es	DOCA0172ES	es	EIO0000000815

Scan this code to access the Cybersecurity Portal

Teach/Unteach / Apprentissage/Désapprentissage / Teach-In ausführen/aufheben / Aprendizaje/Desaprendizaje

ZBRR• (Teach only for monostable, bistable or disable/enable outputs)

1

Q1 (Teach + 4s = Q1 active)

Exit?

Monostable / Monostable / Monoflop / Monoestable
 Bistable / Bistable / Biflop / Biestable
 Disable/Enable / Disable/Enable / Deaktiviert/Aktiviert / Disable/Enable
 Green ON / Allumée verte / Grün EIN / Verde encendido
 Yellow ON / Allumée jaune / Gelb EIN / Amarillo encendido
 Flashing / Clignote / Blinken / Intermitencia

2a

Q1 (Teach + 4s => Q1 active)

4 Hz

2 Hz

Exit?

3a

Teach / Apprentissage / Teach-In ausführen / Aprendizaje

2 Hz

1min 30s → Exit

Click!

x 3 < 3s

Unteach / Désapprentissage aufheben / Desaprendizaje

x 6 < 6s

Exit?

2b

Q2 (Teach + 4s => Q2 active)

4 Hz

4 Hz

4 Hz

2 Hz

Exit?

3b

Teach / Apprentissage / Teach-In ausführen / Aprendizaje

2 Hz

1min 30s → Exit

Click!

x 3 < 3s

Unteach / Désapprentissage aufheben / Desaprendizaje

x 6 < 6s

Exit?

1i

Exit / Pour quitter / Ende / Salir

3s

2i

Incompatibility detected: ZBRT1+ZBRT2 same output

x 3

- en Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- fr Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- de Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.
- es Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

UK Representative:
 Schneider Electric Limited
 Stafford Park 5
 Telford, TF3 3BL, UK

Казахстан Республикасында ресми жеткізуші:
 ЖШС «Шнейдер Электрик»
 Мекен-жайы: 050010, ҚР, Алматы қ., Достық данғылы 38, «Кен дала» бизнес орталығы, 5 қабат, сол қанат.
 Тел. +7 727 339 23 57

UK CA

ERC

0 3

NOTA / 注 / NOTA / 注記:
 • Prendere nota del numero ID dell'interruttore a fune. Tale numero sarà necessario per il Reset dell'ID. /
 • 请记住并保留好您的拉线开关 ID。ID 复位时需要用到。 /
 • Tome nota e guarde a sua ID do interruptor do movimento da corda. Irá necessitar da mesma para uma Reposição da ID. /
 • ロープスイッチの ID を書き留めて保管しておいてください。ID リセットの際に必要になります。

Click!

2.2 Nm ±0.2
19.5 lb-in ±1.8

ZB5AZ905

Montaggio
安装
Montagem
取り付け

Smontaggio
卸载
Desmontagem
取り外し

ZBRT1 ZBRT2

≥30(*)
≥1.18(*)

∅ 22.3
∅ 0.88

≥40(*)
≥1.57(*)

1.6
0.04...0.24

(*) A seconda del tipo di modulo di testa /
取决于主站类型 /
Depende do tipo de cabeça /
ヘッド形式による /

Montaggio
安装
Montagem
取り付け

Smontaggio
卸载
Desmontagem
取り外し

Click!

Montaggio
安装
Montagem
取り付け

Smontaggio
卸载
Desmontagem
取り外し

Models: ZBRT1 and ZBRT2
FCC USA and I C Canada Compliance Statement
 Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

AVVERTENZA / 警告 / AVISO / 警告

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

- Non utilizzare la presente apparecchiatura in condizioni di sicurezza critiche.
- Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari.
- Installare e utilizzare la presente apparecchiatura in un cabinet con tensione nominale adatta all'ambiente di utilizzo.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

意外的的设备操作

- 请勿在对安
- 全性要求非常高的机器环境中使用本设备。
- 在存在人员
- 伤害和/或设备危险的情况下，请使用适当的安全联锁。
- 在符合本设
- 备运行时所处环境等级的机箱中安装和操作该设备。

不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡或设备损毁。

FUNCIÓNAMENTO NÃO PRETENDIDO DO EQUIPAMENTO

- Não utilizar este equipamento em funções mecânicas com risco de segurança.
- Utilizar interbloqueios de segurança apropriados quando existem perigos pessoais e/ou para o equipamento.
- Instalar e operar este equipamento num local com a classificação adequada ao seu ambiente pretendido.

A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.

想定されていない使用方

- 本装置はセーフティリ
- ティカルな機械機能には使用しないでください。
- 作業や機器に危険がある場所では、適切な安全保護装置を使用してください。
- 本装置は、意図する環境の定格に準拠するエンクローザの中に設置し、使用してください。

これらの指示に従わないと、死亡や重傷のおそれ、または装置に損傷が生じるおそれがあります。

Non ostruito / 无阻碍 / Desobstruído / 遮るものがないこと

Cabinet di metallo / 金属机柜 / Armário metálico / 金属製キャビネット

2.405 GHz (IEEE 802.15.4)

ZBRT• ~ 100 m / 328.1 ft (*)

ZBRT• ~ 15 m / 49.21 ft (*)

(*) : Valori tipici che possono essere modificati dal contesto dell'applicazione / 可能会随着使用环境改变而变化的典型值 /
 Valores típicos que podem ser modificados pelo ambiente da aplicação / アプリケーションの環境によって変わることがある代表的な値

www.se.com

ZBRZ1 NNZ21729_03

PAS•00•

ZBRN•

DOCA0172IT EIO0000000816

DOCA0172ZH EIO0000000817

DOCA0172PT EIO0000000818

DOCA0172JP EIO0000000895

Scan this code to access the Cybersecurity Portal

Apprendimento/Annula apprendimento / 配对/解除配对 / Aprender/Desaprender / バインド/アンバインド
ZBRR• JL JL (Teach only for monostable, bistable or disable/enable outputs)

1

Q1 (Teach + 4s = Q1 active)

Exit?

Monostabile / 单稳 / Mono-estável / 単安定

Bistabile / 双稳 / Bi-estável / 双安定

Disabilita/Abilita / Disable/Enable / 无効/有効

Verde ON / 绿色亮起 / Verde ON / 绿色オン

Giallo ON / 黄色亮起 / Amarelo ON / 黄色オン

Lampeggiante / 闪烁 / A piscar / 点滅

2a

4 Hz

2 Hz

3a

2 Hz

Click!

X 3 < 3s

1min 30s → Exit

Annula apprendimento / 解除配对 / Desaprender / アンバインド

X 6 < 6s

2b

4 Hz

4 Hz

4 Hz

2 Hz

3b

2 Hz

Click!

X 3 < 3s

1min 30s → Exit

Annula apprendimento / 解除配对 / Desaprender / アンバインド

X 6 < 6s

i Esci / 退出 / Sair / 終了

i2 Incompatibility detected: ZBRT1+ZBRT2 same output

X 3

it Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

zh 电器设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。

pt A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.

jp 電気機器の取り付け、操作、修理、メンテナンスは、資格を持つ技術者が行うようにしてください。本書の使用によって生じたいかなる結果についても、シュナイダー・エレクトリックでは責任を負いかねます。